



Cateheză pentru copii

Duminica a 6-a din Post

(a Floriilor)

1

Nivel: Preșcolari
17 aprilie 2011
4-6 ani

EDITATĂ DE PROTOPOPIATUL ORTODOX ROMÂN IRLANDA

Intrarea lui Iisus în Ierusalim

Într-o zi Iisus a aflat că prietenul Său, Lazăr a murit și s-a dus să le viziteze pe surorile lui, Marta și Maria. El le-a întrebat unde a fost îngropat Lazăr. Când a ajuns la mormânt, Iisus l-a chemat pe mort afară, iar el a ieșit! Era o minune!

În următoarea zi, mulți oameni au auzit despre învierea lui Lazăr și despre Iisus și au vrut să-i vadă.

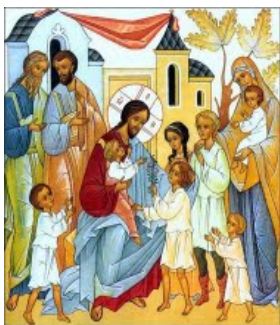
În drumul spre Ierusalim, Iisus a găsit un asin tânăr și s-a așezat pe el.

Oamenii, printre care erau și copii, au luat ramuri de finic și s-a dus să-L întâmpine strigând: **“Osana! Binecuvântat e cel ce vine în numele Domnului, Împăratul lui Israel.”**



Gândindu-ne la Cuvintele lui Dumnezeu...Ioan 12: 1-18

1. Iisus a auzit că prietenul Său a murit. Care e numele lui?
2. Ce a făcut Iisus când a ajuns la mormântul prietenului Său?
3. A doua zi Iisus era într-o călătorie. Unde mergea El?
4. Mulți oameni doreau să-l vadă pe Iisus. Erau acolo și mulți copii. Poți găsi în icoană cele două figuri care îi reprezintă pe copii?
5. Ce ținem în mâini, la biserică, în Duminica Floriilor?



Cateheză pentru copii

Duminica a 6-a din Post

(a Floriilor)

2

Nivel: Primar/Juniori

17 aprilie 2011

7-9 ani

EDITATĂ DE PROTOPOPIATUL ORTODOX ROMÂN IRLANDA

Intrarea lui Iisus în Ierusalim

Cu șase zile înainte de Paști, Domnul Iisus era în Betania unde l-a înviat din morți pe Lazăr. Familia lui Lazăr a făcut o masă în cinstea Lui. Marta îi servea, iar Lazăr era împreună cu El la masă. Maria, cealaltă soră a lui Lazăr, a luat un mir foarte scump și l-a turnat pe picioarele lui Iisus și le-a șters apoi cu părul său. Întreaga casă mirosea foarte frumos!

Iuda Iscarioteanul, ucenicul lui Iisus cel care îl va trăda, cu grosolănie a spus: "De ce nu a fost vândut acest mir? Bani primiti puteau fi dați săracilor". (Lui nu-i părea rău cu adevărat de săraci - el dorea să pună banii în punga lui Iisus de care avea grijă, și astfel să poată fura din ei)

Iisus i-a spus: "Întotdeauna îi aveți pe săraci cu voi, dar pe mine nu mă aveți întotdeauna."

După aceasta, o mulțime de iudei au venit să-L vadă pe Iisus. Ei doreau să-L vadă și pe Lazăr, să vadă dacă el era cu adevărat viu! Mai marii preoților, de atunci s-au decis să-l omoare pe Lazăr pentru că din cauza lui mulți iudei credeau în Iisus.

În următoarea zi, oamenii au auzit că Iisus vine în Ierusalim. Ei L-au întâmpinat cu ramuri de finic în mâini strigând: **"Osana!, Binecuvântat e cel ce vine în numele Domnului! Împăratul lui Israel!"**

Au continuat să strige astfel pe tot drumul lui Iisus spre Ierusalim, Care era călare pe un asin tânăr. Nu mult mai târziu ucenicii lui Iisus au înțeles ceea ce au spus prorocii că se va întâmpla în ziua aceea.



Gândindu-ne la Cuvintele lui Dumnezeu...Ioan 12: 1-18

1. Ce a făcut Iisus în Betania cu șase zile înainte de Paști?
2. După aceea, pe când ei luau masa împreună ce a făcut Maria? Ce crezi, a fost această faptă o faptă bună? De ce?
3. A crezut Iuda că a fost bună? De ce?
4. Unde s-a dus Iisus în ziua următoare?
5. Pe când el mergea spre Ierusalim, oamenii strigau **"Împăratul lui Israel"**. Ce au făcut ei ca să-i arate că îl respectă?
6. Când mergi la Sfânta Liturghie, ascultă cu atenție! Auzi cuvintele pe care oamenii i le-au strigat lui Iisus pe când El mergea spre Ierusalim? Spunem (cântăm) aceste cuvinte și noi?



Cateheză pentru copii

Duminica a 6-a din Post

(a Floriilor)

3

Nivel: Primar/Seniori

17 aprilie 2011

10-12 ani

EDITATĂ DE PROTOPOPIATUL ORTODOX ROMÂN IRLANDA

Intrarea Domnului în Ierusalim

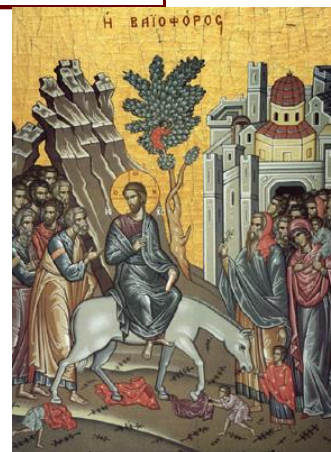
Cu șase zile înainte de Paști, Iisus a venit în Betania, unde era Lazăr, cel pe care-l înviase din morți. Și I-au făcut acolo cină; și Marta slujea. Și Lazăr era unul dintre cei ce ședeau la masă cu El. Atunci Maria, luând o litră cu mir de nard curat, de mult preț, a uns picioarele lui Iisus și le-a șters cu părul capului ei; iar casa s-a umplut de mireasma mirului.

Dar Iuda Iscarioteanul, unul dintre ucenicii Săi - cel care avea să-L vândă -, a zis: "De ce nu s-a vândut mirul acesta cu trei sute de dinari și să-i fi dat săracilor?" Iar el a zis aceasta nu pentru că îi era lui grijă de săraci, ci pentru că era fur și, având punga, vămua ce se punea într'însa. A zis deci Iisus: "Las-o, că pentru ziua îngropării Mele l-a păstrat; că pe săraci îi aveți pururea cu voi, dar pe Mine nu Mă aveți pururea".

Atunci mulțime mare de Iudei a aflat că El este acolo și au venit nu numai pentru Iisus, ci să-l vadă și pe Lazăr pe care El îl înviase din morți. Iar arhieriei au pus la cale ca și pe Lazăr să-l omoare, căci din pricina lui mulți dintre Iudei mergeau și credeau în Iisus.

A doua zi, marea mulțime care venise la sărbătoare, auzind că Iisus vine în Ierusalim, au luat ramuri de finic și au ieșit în întâmpinarea Lui și strigau: **"Osana!, binecuvântat este Cel ce vine întru numele Domnului!"** și: "Împăratul lui Israel!" Și Iisus, găsimd un asin tânăr, a șezut pe el, precum este scris: **Nu te teme, fiica Sionului! Iată, Împăratul tău vine șezând pe mânzul asinei.**

Pe acestea ucenicii Săi nu le-au înțeles de la'nceput; dar când S-a preamărit Iisus, atunci și-au adus ei aminte că acestea pentru El erau scrise și că pe acestea le-au făcut ei pentru El. Drept aceea, mulțimea care era cu El când l-a strigat pe Lazăr din mormânt și l-a înviat din morți dădea mărturie; de aceea L-a și întâmpinat mulțimea, pentru că auzise că El a făcut această minune.



Gândindu-ne la Cuvintele lui Dumnezeu ... Ioan 12: 1-18

1. Cu cine se spune ca era la masă Iisus la începutul acestei Evanghelii?
2. Ce a făcut Maria pentru Iisus?
3. Cine a criticat fapta Mariei? De ce crezi că a făcut astfel?
4. Ce s-a întâmplat în următoarea zi?
5. De ce au venit așa de mulți oameni să-L întâlnească pe Iisus în acea zi?
6. Cu cine din această Evanghelie te-ai identifica dacă ai fi fost acolo? Cu Lazăr cel înviat din morți? Cu Marta, cea care-L servește pe Iisus la masă? Cu Maria care-L adoră? Cu egoistul Iuda? Cu mai marii preoților cei intriganți? Cu oamenii curioși din mulțime? De ce?



Cateheză pentru copii

Duminica a 6-a din Post

(a Floriilor)

4

Nivel: Secundar/Juniori

17 aprilie 2011

13-16 ani

EDITATĂ DE PROTOPOPIATUL ORTODOX ROMÂN IRLANDA

Intrarea Domnului în Ierusalim

Cu șase zile înainte de Paști, Iisus a venit în Betania, unde era Lazăr, cel pe care-l înviase din morți. Și I-au făcut acolo cină; și Marta slujea. Și Lazăr era unul dintre cei ce ședeau la masă cu El. Atunci Maria, luând o litră cu mir de nard curat, de mult preț, a uns picioarele lui Iisus și le-a șters cu părul capului ei; iar casa s-a umplut de mireasma mirului.

Dar Iuda Iscarioteanul, unul dintre ucenicii Săi - cel care avea să-L vândă -, a zis: "De ce nu s-a vândut mirul acesta cu trei sute de dinari și să-i fi dat săracilor?" Iar el a zis aceasta nu pentru că îi era lui grijă de săraci, ci pentru că era fur și, având punga, vămuia ce se punea într'însa. A zis deci Iisus: "Las-o, că pentru ziua îngropării Mele l-a păstrat; că pe săraci îi aveți pururea cu voi, dar pe Mine nu Mă aveți pururea".

Atunci mulțime mare de Iudei a aflat că El este acolo și au venit nu numai pentru Iisus, ci să-l vadă și pe Lazăr pe care El îl înviase din morți. Iar arhierii au pus la cale ca și pe Lazăr să-l omoare, căci din pricina lui mulți dintre Iudei mergeau și credeau în Iisus.

A doua zi, marea mulțime care venise la sărbătoare, auzind că Iisus vine în Ierusalim, au luat ramuri de finic și au ieșit în întâmpinarea Lui și strigau: "**Osana!, binecuvântat este Cel ce vine întru numele Domnului!**" și: "Împăratul lui Israel!" Și Iisus, găsind un asin tânăr, a șezut pe el, precum este scris: **Nu te teme, fiica Sionului! Iată, Împăratul tău vine șezând pe mânzul asinei.**

Pe acestea ucenicii Săi nu le-au înțeles de la'nceput; dar când S-a preamărit Iisus, atunci și-au adus ei aminte că acestea pentru El erau scrise și că pe acestea le-au făcut ei pentru El. Drept aceea, mulțimea care era cu El când l-a strigat pe Lazăr din mormânt și l-a înviat din morți dădea mărturie; de aceea L-a și întâmpinat mulțimea, pentru că auzise că El a făcut această minune.



Reflecții...

Ioan 12: 1-18

1. Unde merge Iisus cu șase zile înainte de Paști? A cui casă e aceasta?
2. Ce știm despre Lazăr?
3. Ce s-a întâmplat când oamenii au aflat că Iisus e în Betania? De ce au venit ei în număr așa de mare?
4. De ce doreau să-L vadă pe Iisus? De ce doreau să-l vadă pe Lazăr?
5. De ce crezi că învierea lui Lazăr din morți i-a adus o așa de mare popularitate lui Iisus? Ce crezi că a înțeles mulțimea despre Iisus prin învierea lui Lazăr din morți?
6. Te-ai duce și tu să cunoști pe cineva care a făcut o astfel de minune? De ce?
7. Cum putem face acest lucru, astăzi, ca și comunitate, în Duminica Floriilor?



Cateheză pentru copii

Duminica a 6-a din Post

(a Floriilor)

5

Nivel: Secundar/Seniori

17 aprilie 2011

17-19 ani

EDITATĂ DE PROTOPOPIATUL ORTODOX ROMÂN IRLANDA

Intrarea Domnului în Ierusalim

Cu șase zile înainte de Paști, Iisus a venit în Betania, unde era Lazăr, cel pe care-l înviase din morți. Și I-au făcut acolo cină; și Marta slujea. Și Lazăr era unul dintre cei ce ședea la masă cu El. Atunci Maria, luând o litră cu mir de nard curat, de mult preț, a uns picioarele lui Iisus și le-a șters cu părul capului ei; iar casa s-a umplut de mireasma mirului.

Dar Iuda Iscarioteanul, unul dintre ucenicii Săi - cel care avea să-L vândă -, a zis: "De ce nu s-a vândut mirul acesta cu trei sute de dinari și să-i fi dat săracilor?" Iar el a zis aceasta nu pentru că îi era lui grijă de săraci, ci pentru că era fur și, având punga, vămuia ce se punea într'însa. A zis deci Iisus: "Las-o, că pentru ziua îngropării Mele l-a păstrat; că pe săraci îi aveți pururea cu voi, dar pe Mine nu Mă aveți pururea".

Atunci mulțime mare de Iudei a aflat că El este acolo și au venit nu numai pentru Iisus, ci să-l vadă și pe Lazăr pe care El îl înviase din morți. Iar arhierii au pus la cale ca și pe Lazăr să-l omoare, căci din pricina lui mulți dintre Iudei mergeau și credeau în Iisus.

A doua zi, marea mulțime care venise la sărbătoare, auzind că Iisus vine în Ierusalim, au luat ramuri de finic și au ieșit în întâmpinarea Lui și strigau: "**Osana!, binecuvântat este Cel ce vine întru numele Domnului!**" și: "Împăratul lui Israel!" Și Iisus, găsind un asin tânăr, a șezut pe el, precum este scris: **Nu te teme, fiica Sionului! Iată, Împăratul tău vine șezând pe mânzul asinei.**

Pe acestea ucenicii Săi nu le-au înțeles de la'nceput; dar când S-a preamărit Iisus, atunci și-au adus ei aminte că acestea pentru El erau scrise și că pe acestea le-au făcut ei pentru El. Drept aceea, mulțimea care era cu El când l-a strigat pe Lazăr din mormânt și l-a înviat din morți dădea mărturie; de aceea L-a și întâmpinat mulțimea, pentru că auzise că El a făcut această minune.



Reflecții...

Ioan 12: 1-18

1. Ce a făcut mulțimea de oameni când a aflat că Iisus vine în Ierusalim?
2. Ce face Iisus?
3. Ce cred ucenicii despre toate acestea?
4. Ce înseamnă textul "Iisus S-a preamărit"? Când a fost El preamărit, cum a fost El preamărit?
5. Ce și-au amintit ucenicii când Iisus S-a preamărit?
6. Când textul spune că ei și-au amintit "că acestea pentru El erau scrise" se referă la textele vechiului testament care scriau despre El. Ce îți spune aceasta despre ce au făcut ucenicii ca să înțeleagă cine era Iisus?
7. Ce sugerează aceasta despre credință?
8. Ai simțit vreodată că nu înțelegi ceva despre Dumnezeu sau Iisus?
9. Ce ne sugerează această Evanghelie că ar trebui să facem pentru a putea înțelege anumite lucruri despre credință? Ce crezi despre aceasta? Ce e dificil? Ce îți poate fi de ajutor?

Protopopiatul Ortodox Român Dublin
Christ Church, Leeson Park, D 6, mobil: +353876148140

Comitetul de redacție:
Dr. Tatiana Tăbircă, Sabina Tăbircă, Maria Plămadă, Pr. Călin Florea
e-mail: revcalin.florea@gmail.com, tabirca1@cs.ucc.ie,
mariaplamada_ccl@yahoo.ie

Duminica a 6-a din Post (a Floriilor)

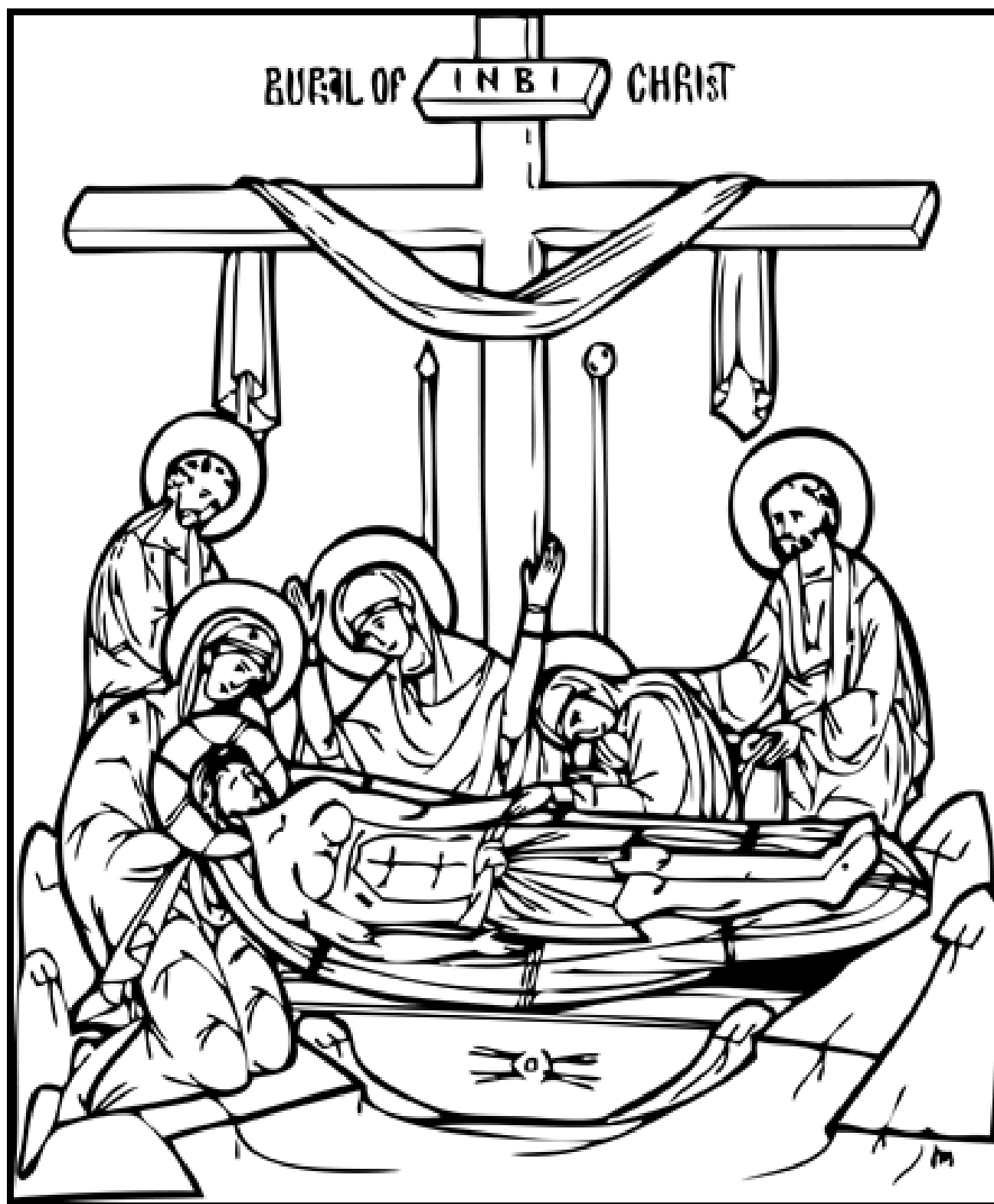
Planșă de colorat

17 aprilie 2011



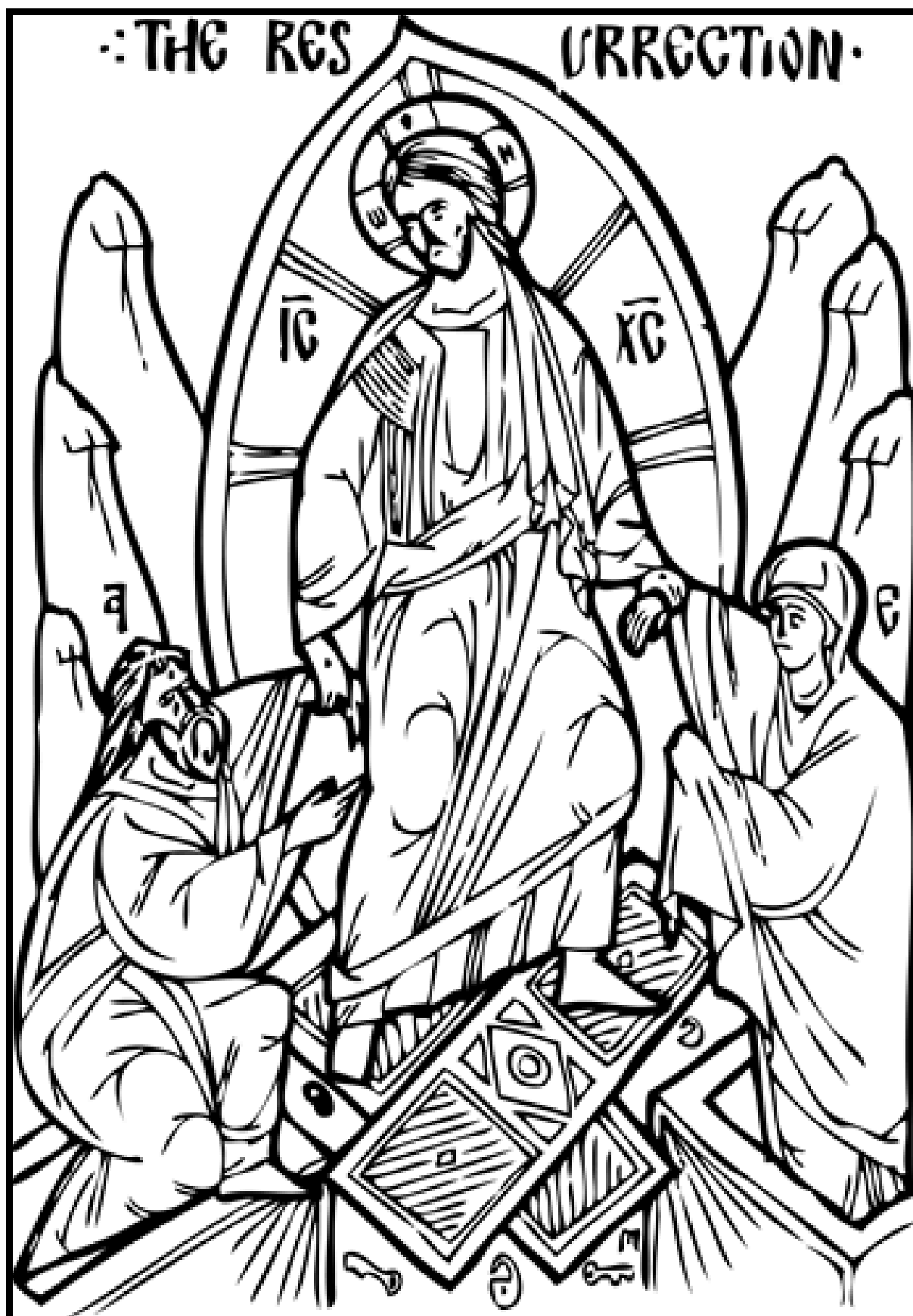
Punerea lui Hristos în mormânt

Planșă de colorat



Hristos a Înviat!

Planșă de colorat



Cina cea de Taină

În prima zi a celei mai mari sărbători a iudeilor, Paștele, ucenicii lui Iisus au venit la El și l-au întrebat: “Unde dorești să pregătim cina de Paști?”

Cina de Paști pentru iudei era o masă specială care presupunea o anumită ceremonie.

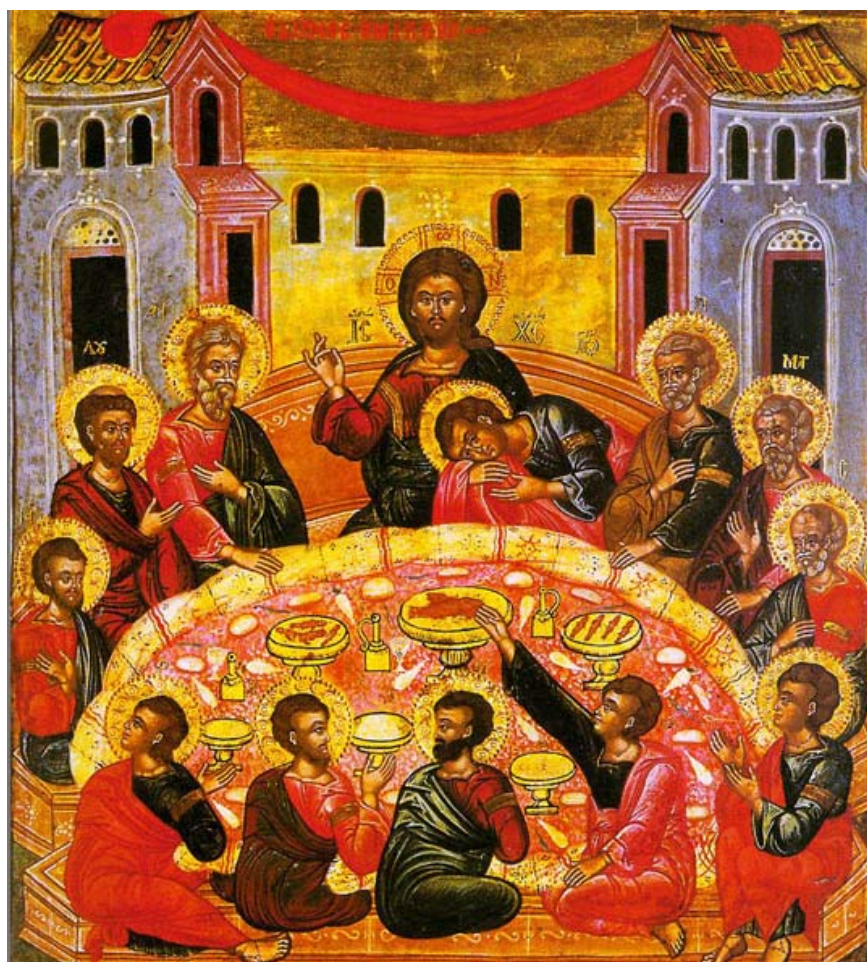
Iisus a răspuns: “Mergeți în oraș și acolo veți întâlni un bărbat care va căra un ulcior cu apă. Mergeți după el, și în casa în care va intra, duceți-vă la stăpânul casei și spuneți-i: “Stăpânul a întrebat unde este camera în care El dorește să mănânce cina de Paști cu ucenicii Săi?” Atunci el vă va arăta un foisor gata pregătit. Acolo să pregătiți masa pentru noi.

Doi dintre ucenicii Săi, Ioan și Petru s-au dus și au găsit totul așa cum le spusese El și au pregătit cina. Pe seară Iisus și ceilalți ucenici au venit acolo și s-au așezat la masă.

Trebuie amintit că în timpul lui Iisus oamenii nu purtau papuci și șosete cum facem noi. Ei mergeau sau desculți sau purtau sandale. Drumurile erau prăfuite și încălzite foarte tare de la soare. Când cineva avea oaspeți, un slujitor aducea un vas cu apă și un prosop și spăla picioarele oaspeților. Era un mod de a întâmpina oaspetele și al face să se simtă confortabil.

În acea zi, Iisus și ucenicii Lui care se adunaseră pentru cina de Paști, nu aveau nici un slujitor care să le slujească. De aceea Iisus s-a ridicat de la locul Său, și-a pus un prosop în jur, a luat un vas cu apă, și a început să spele picioarele ucenicilor. Când a terminat, a spus: “Știți ce-am făcut? Chiar dacă sunt Domnul și Stăpânul vostru, v-am slujit. De aceea, când veți fi în lume, trebuie să vă slujiți și voi unul altuia”.

În seara aceea erau acolo toți cei doisprezece, care au fost împreună cu Iisus de când El a început să propovăduiască oamenilor. Toți Îl iubeau, toți cu excepția unuia. Numele lui era Iuda. El a primit treizeci de arginți de la dușmanii lui Iisus pentru a-L vinde. După ce s-a terminat cina, Iisus a spus ucenicilor: “Unul dintre voi Mă va vinde”. Și s-a întors



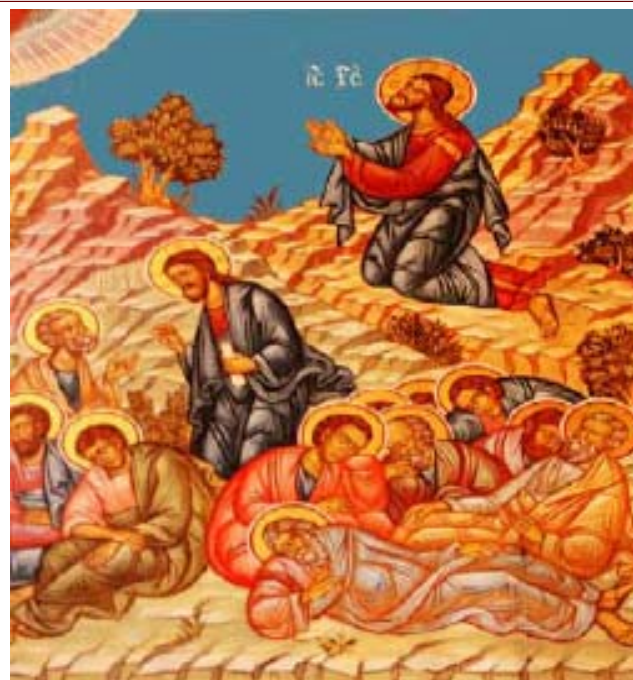
către Iuda și a spus: “Ce vrei să faci, fă mai repede!” Nici unul dintre ceilalți nu au înțeles despre ce vorbea Iisus, dar Iuda s-a sculat, a părăsit camera și s-a dus la dușmanii Lui.

În timpul cinei Iisus a luat pâinea, a binecuvântat-o, a rupt-o și a dat-o ucenicilor și a spus: **“Luați, mâncați, acesta este Trupul Meu”**. Apoi a luat un pahar cu vin, a mulțumit și le-a dat lor spunând: **“Beți din acesta toți; acesta este Sângele Meu, care pentru mulți se varsă”**.

Aceasta a fost prima Sfântă Împărtășanie, pe care Iisus Însuși le-a dat-o ucenicilor Săi și ne-a spus să facem la fel în amintirea Lui.

După ce cina a luat sfârșit, Iisus și ucenicii au plecat din casa aceea și s-au dus într-o grădină, din afara orașului, într-un loc în care Iisus mergea adesea când vroia să se roage singur.

De această dată i-a luat pe ucenici cu El să se roage împreună, lăsându-i undeva mai departe, iar El s-a rugat mult fiindcă inima îi era îndurerată. Când s-a întors, i-a găsit pe ucenici adormiți. “Cum! N-ați putut să vă rugați nici măcar o oră?”, a spus El, și s-a dus iarăși să se roage. Dar ucenicii erau atât de obosiți, încât au adormit din nou. Într-un sfârșit i-a trezit și le-a spus: “Sculați-vă, acum va veni omul care m-a trădat”.



După ce El terminat de vorbit, Iuda, unul dintre cei doisprezece, a venit urmat de o mulțime de soldați. El le spusese soldaților mai înainte: “Vă voi arăta pe cine trebuie să luați, ducându-mă la El și sărutându-L”.

Când Iuda l-a văzut pe Iisus în grădină, s-a dus la El și l-a sărutat. ”Iuda”, a zis Iisus, “cu acest sărut mă trădezi?” Apoi soldații l-au luat pe Iisus și l-au dus departe.

Unul dintre ucenici, Petru, a vrut să se lupte pentru Iisus. El avea o sabie, a luat-o și l-a lovit pe unul din soldați. Dar Iisus i-a spus să o pună jos. Apoi l-a vindecat pe omul pe care Petru l-a rănit.

Toți prietenii și ucenicii lui Hristos s-au înspăimântat și au fugit, lăsându-L pe Iisus singur cu soldații. Numai Petru l-a urmat de la distanță.

Procesul lui Iisus

Prima dată soldații l-au dus pe Iisus la casa arhiereului. Conducătorii iudeilor erau adunați acolo încercând să găsească ceva care L-ar putea învinui pe Iisus pentru a-L putea condamna la moarte, dar nu au găsit nimic. Într-un final, arhiereul l-a întrebat: “Tu ești Hristos, Fiul lui Dumnezeu?”, iar Iisus a răspuns: “Da”. Arhiereul s-a înfuriat atât de rău încât și-a rupt hainele de pe el și a spus: “Acest Om se numește El singur Fiul lui Dumnezeu!” Și toți care erau acolo au strigat: “Dați-L la moarte! Dați-L la moarte!” Slujitorii L-au luat și L-au dus în curte unde L-au batjocorit, L-au scuipat peste față și L-au lovit.



Petru care i-a urmat pe Iisus și pe soldați, stătea în curte și își încălzea mâinile la foc când una dintre slujnice l-a recunoscut și a spus: “Și tu erai cu Iisus!” Petru s-a temut și a spus: “Nu, nu-L cunosc pe El”. Alt slujitor a venit și a spus, arătând spre Petru: “El este unul dintre ucenicii lui Iisus”, dar Petru a spus: “Nu”. Din nou cineva a spus: “Tu trebuie să fi unul dintre ei, vorbești la fel.” Dar Petru, vorbind tare, a spus că nici măcar nu-l cunoaște pe Iisus Hristos. Imediat după ce a zis aceasta, a auzit cocoșul cântând și din cealaltă parte a curții, Iisus s-a întors și s-a uitat la el. Atunci Petru și-a adus aminte ce îi spusese Iisus în timpul cinei: “În chiar această noapte, înainte ca cocoșul să cânte, de trei ori te vei lăpăda de mine”, și Petru a fugit din curte plângând.

Iudeii L-au dus apoi pe Iisus la guvernatorul țării lor din partea romanilor, Pilat. El dorea să fie corect în tot ce făcea și știa că Iisus Hristos e nevinovat și l-a pus câteva întrebări și a vrut să-l dea drumul. Dar mulțimea a început să strige: “Răstignește-L! Răstignește-L!” Pilat gândea că poate iudeii se vor liniști dacă vor vedea că Iisus e batjocorit. Astfel că le-a spus soldaților să-L ducă afară și să-L pedepsească. Soldații au făcut o coroană din spini și au pus-o pe capul lui Iisus și i-au pus o mantie roșie pe umeri, ca la împărați, și râdeau și spuneau: “Împăratul Iudeilor!” și-L loveau. Apoi l-au dus din nou la Pilat.



Pilat l-a arătat pe Iisus mulțimii: fruntea îi sângera, fața și corpul era plin de vânătăi. Pilat a spus: “Aici e împăratul vostru”, dar mulțimea a strigat: “Noi nu avem alt împărat, decât pe împăratul roman! Răstignește-L!”

Atunci Pilat a cerut să i se aducă un vas cu apă și s-a spălat pe mâini ca să arate că acest lucru s-a făcut pe nedrept, la cerința iudeilor. Apoi le-a spus soldaților să-L răstignească pe Iisus.

Răstignirea lui Iisus

Pilat le-a spus soldaților să-i pună o cruce în spate lui Iisus ca s-o care în sus, pe dealul Golgota, până în locul în care avea loc răstignirea. Crucea era grea, iar Iisus se împiedica mereu, iar într-un final a căzut la pământ. Atunci soldații au pus un om, pe Simon, să ducă crucea în urma Lui.



Pe dealul Golgotei, soldații L-au răstignit pe Iisus pe cruce. Acolo mai erau două cruci, una în stânga și una în dreapta Lui, pe care erau răstigniți doi tâlhari, fiind pedepsiți pentru că omorâseră și tâlhăriseră mulți oameni. Deasupra capului lui Iisus, pe crucea pe care era răstignit, soldații au scris cuvintele: “Iisus Nazarineanul, Împăratul iudeilor”.

O mulțime de oameni L-au urmat pe Iisus pe Golgota. Câțiva dintre ei erau prietenii Lui, care stăteau și plângeau pentru că nu puteau face nimic să-L ajute. Dar mulți dintre ei râdeau de Iisus, spunând: “El îi salva pe alții, acum să se salveze singur”. Soldații care stăteau lângă cruce au luat hainele lui Iisus și le împărțeau între ei. Iisus văzându-i pe ei și mulțimea adunată se ruga Tatălui Său: “Părinte, iartă-i că nu știu ce fac!”

Unul dintre tâlhari i-a spus mânios lui Iisus: “Dacă ești Hristos, salvează-Te pe Tine și pe noi”. Dar celălalt tâlhar, l-a oprit spunând: “Noi suntem pedepsiți pentru că am făcut mult rău, dar acest Om nu a făcut nimic rău”. Și întorcându-se către Iisus a spus: “Pomeneste-mă, Doamne, când vei fi întru împărăția Ta”. Și Hristos a spus: “Adevărat îți spun ție, astăzi vei fi cu Mine în Rai!”

Apoi Iisus privind către mama Sa și către ucenicul său iubit, Ioan care stătea la picioarele crucii a spus mamei sale: “Iată fiul tău”, și lui Ioan i-a spus: “Iată, mama ta”.



Și din acea zi Ioan a luat-o pe mama lui Iisus la casa sa și a avut grijă de ea.

Pe la ora trei după amiază, Iisus a spus: “Mi-e sete”. Unul dintre soldați a înmuiat un burete în oțet, l-a pus într-un băț și i l-a dus la gură. Atunci Iisus a strigat cu voce mare: “Părinte, primește duhul meu” și după ce a zis acestea, a murit.

Punerea lui Hristos în mormânt

Când a murit Hristos, soarele s-a acoperit cu nori negri și cerul s-a întunecat, pământul s-a cutremurat și pietrele s-au crăpat, catapeteasma Templului din Ierusalim a crăpat în două. Oamenii care erau adunați pe Golgota au văzut semnele acestea și s-au înspăimântat și s-au grăbit să plece acasă. Comandantul soldaților romani, după ce a văzut toate a exclamat: “Cu adevărat a fost Fiul lui Dumnezeu!”

Iisus a murit pe cruce vineri. În fiecare an noi sărbătorim această zi îndoliată și o numim Sfânta și Marea Vineri.

În aceeași seară, un prieten al lui Iisus, Iosif din Arimateea s-a dus la Pilat și l-a rugat să-i dea voie să dea trupul lui Iisus jos de pe cruce ca să-l pună în mormânt, iar acesta l-a lăsat. Iosif împreună cu un alt prieten al lui Iisus, Nicodim a luat trupul și l-a uns cu miruri scumpe și l-a învelit într-un giulgiu de in. Nu departe de Golgota era o grădină unde se găsea un mormânt nou, în care nimeni nu mai fusese pus înainte. În acest mormânt, Iosif și Nicodim l-au pus pe Iisus.

Câteva dintre femeile care mergeau cu Iisus și care fuseseră și lângă El când suferea pe cruce erau acolo și plâneau. Ele s-au hotărât că, a doua zi fiind sâmbătă, ziua de odihnă a ideilor și zi de sărbătoare, să stea acasă, nefiind permis să iasă din casă, iar duminică

foarte de dimineață, să se întoarcă cu miruri și să facă ce nu reușiseră până atunci.

O piatră mare a fost prăvălită în fața intrării în mormânt, iar soldații au rămas la intrare ca să păzească trupul lui Iisus.



Hristos a Înviat

La o vreme, duminică dis-de-dimineață o mare și minunată minune a avut loc – Hristos a Înviat din morți. Această minune a schimbat viața tuturor oamenilor de pe pământ.

Pe când încă nu răsărise soarele, duminică dimineața, femeile care erau cu Iisus, s-au grăbit să ajungă la mormânt. Ele aveau miruri ca să ungă trupul lui Iisus Hristos. Acesta era obiceiul în acele vremuri. Pe drum se întrebau una pe alta: “Cine ne va da piatra la o parte ca să putem intra în mormânt?” Fiindcă piatra era mare, iar ele știau că nu sunt atât de puternice s-o dea la o parte singure.

Când au ajuns, femeile au văzut că piatra era dată la o parte și un înger stătea pe ea. Fața lui era luminoasă și strălucea, iar îmbrăcămintea lui era albă ca zăpada. Soldații care stăteau de pază erau speriați și văzând îngerul au căzut la pământ. Îngerul le-a spus femeilor: “Nu vă temeți, știu că-L căutați pe Iisus care a fost răstignit. El nu este aici, este viu, a înviat din morți. Amintiți-vă ce v-a spus când era încă cu voi: ‘Că va fi dat în mâna oamenilor răi și răstignit, iar a treia zi va învia’. Mergeți și spuneți ucenicilor că Iisus Hristos a înviat și îi va întâlni în Galileea”.



Una dintre femeii, Maria Magdalena, nu a stat lângă mormânt ca să audă ce a spus îngerul pentru că imediat cum a văzut piatra dată la o parte, s-a grăbit să se întoarcă la ucenici și să le spună ce se întâmplase. Ea i-a găsit pe Petru și Ioan și le-a spus: “L-au furat pe Domnul și nu știm unde L-au ascuns”. Atunci Petru și Ioan s-au grăbit să ajungă la mormânt cât mai repede. Ioan era mai tânăr decât Petru și a ajuns primul, dar nu a intrat ci l-a așteptat și pe Petru și apoi au intrat amândoi. Împreună s-au uitat la giulgiul în care era înfășurat și la marama cu care fusese acoperit capul. Nu puteau înțelege ce s-a întâmplat și s-au întors repede acasă ca să le spună și celorlalți cele întâmplate.

Maria Magdalena stătea în fața mormântului plângând și s-a aplecat și s-a uitat în mormânt. Deodată a văzut doi îngeri, care stăteau acolo unde trupul lui Iisus fusese întins. Îngerii i-au spus: “Maria, de ce plângi?, și Maria a răspuns: ”Pentru că l-au furat pe Domnul și nu știu unde L-au ascuns”. După ce a spus acestea s-a întors și deodată l-a văzut pe Iisus stând lângă ea în grădină, dar nu L-a recunoscut. Iisus a spus: “De ce plângi? Pe cine cauți?” Maria crezând că e unul dintre grădinari a spus: “Domnule, dacă L-ai luat, spune-mi unde L-ai ascuns”. Atunci Iisus a spus: “Maria”. Și deodată Maria l-a recunoscut pe Iisus. “Stăpâne!” a strigat ea și s-a aruncat la picioarele Lui. Iisus a spus: “Mergi și le spune ucenicilor că mă duc la Tatăl Meu.”

Cea mai mare și cea mai minunată minune a avut loc în dimineața aceea: Hristos, care a pățimit și a murit pentru noi pe cruce, a înviat din morți. El a fost mai puternic decât moartea și a deschis porțile Raiului pentru toți. Nu e sărbătoare mai mare decât Învierea Domnului, nici o zi mai plină de bucurie ca ziua aceasta!

Iisus vine la prietnii Săi

După dimineața în care Iisus Hristos a înviat din morți, El s-a arătat de mai multe ori prietenilor Săi.

Într-o zi doi dintre ucenicii lui Iisus mergeau împreună pe cale spre un sat numit Emaus și vorbeau despre moartea lui Iisus și despre veștile stranii pe care femeile le spusese despre învierea Lui. Deodată un Străin li s-a alăturat și a mers cu ei.

Străinul a spus: “De ce sunteți triști? Despre ce vorbiți?” Ei s-au uitat la El și au spus: “Ești singurul din Ierusalim care nu știi ce s-a întâmplat? Nu ai auzit ce s-a petrecut zilele trecute?” Și ei i-au povestit tot ce i s-a întâmplat lui Iisus: cum Iisus a fost judecat și a fost dat spre a fi răstignit, cum femeile s-au dus la mormânt și l-au găsit gol și cum îngerul le-a spus că Iisus era viu. Atunci Străinul a spus: “O, nepricepuților! Nu v-a spus vouă Biblia ce se va întâmpla Mântuitorului?” Atunci El le-a explicat toate câte erau scrise în Cărțile Sfinte despre Iisus Hristos; le-a explicat cum trebuia Iisus să sufere, să moară și apoi cum va învia din morți.

Când au intrat în sat, cei doi ucenici l-au invitat pe Străin să i-a masa cu ei. Când erau gata să mănânce, Străinul a luat o bucată de pâine și a rupt-o și le-a dat-o. El a rupt pâinea în același fel în care Iisus Hristos a rupt-o la ultima cină pe care au avut-o împreună, Cina cea de Taină. Ochii lor s-au deschis atunci și L-au recunoscut, dar Iisus a dispărut. “Oare nu ardea inimile noastre când el ne vorbea?” se întrebau ei. Atunci s-au întors repede la Ierusalim unde i-au găsit pe ceilalți ucenici și le-a spus: “Domnul a înviat cu adevărat!”

Iisus Hristos a venit să îi întâlnească și să le vorbească ucenicilor când ei erau adunați. Toma, unul dintre ucenici, nu era acolo când a venit Iisus. Așa că, mai târziu când i s-a povestit ce s-a întâmplat, el nu i-a crezut și a spus: “Dacă nu îi ating rănilor Lui cu degetele mele, nu cred.” Opt zile mai târziu, Iisus a venit din nou, iar Toma era cu ei, și a spus: “Vino aici, Toma, atinge-Mi rănilor Mele cu degetele tale și fii credincios!” Iar Toma, a putut doar să spună: “Domnul și Dumnezeuul meu!”.

Patruzeci de zile Iisus le-a vorbit ucenicilor Săi după Înviere. El le-a spus că Dumnezeu le va da lor putere mare ca să învețe și să vindece oamenii. I-a iertat pentru păcatele pe

care le făcuseră. Le-a spus că ei vor merge în lume și va duce oamenilor vestea despre Iisus Hristos. Și le-a mai spus că în curând se va urca înapoi la Cer. Ucenicii urma să rămână cu toți împreună în Ierusalim și să aștepte acolo pe Mângâietorul, pe care Dumnezeu le-a promis că-L va trimite la ei.



(texte traduse și adaptate după <http://dce.oca.org/focus/pascha>)

Jesus' Last Supper with His Disciples

On the first day of the great Jewish holiday of Passover, the disciples came to Jesus and asked Him: "Where do You want us to prepare the holiday supper?"

This holiday supper was a very special meal eaten with special prayers and ceremonies.

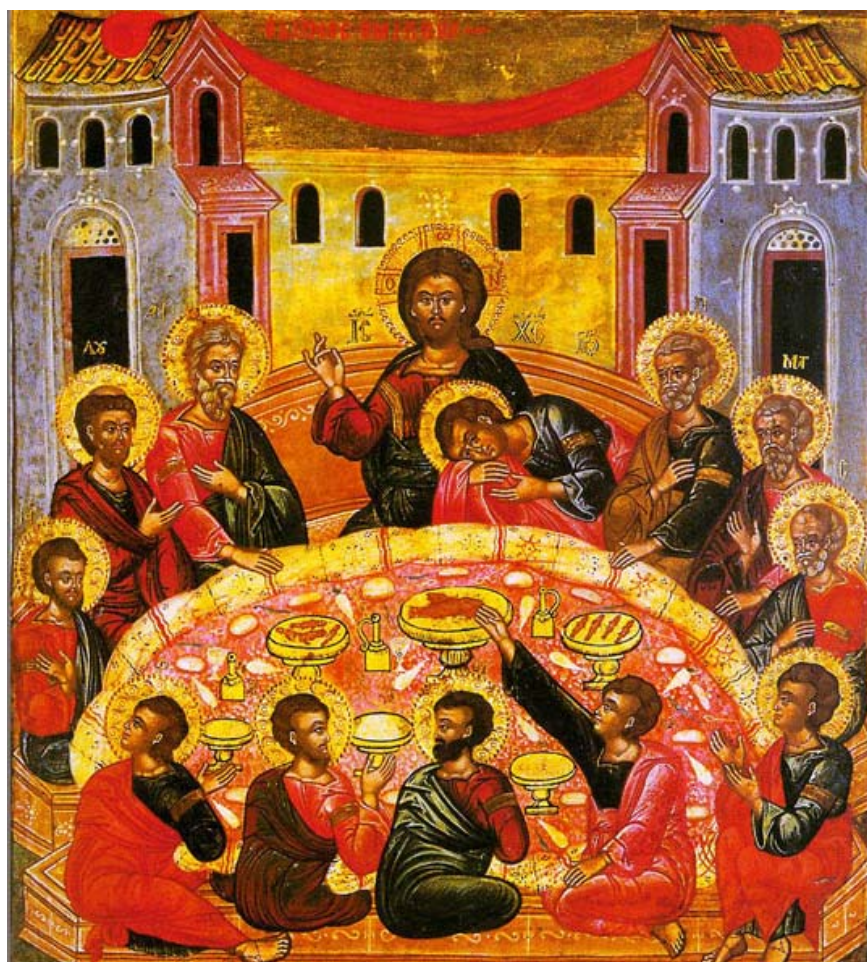
Jesus answered: "Go into the city. There you will meet a man carrying a pitcher of water. Follow him, and when he enters a house, go to the owner of the house and say to him: 'The Master asks: Where is the guest room where I shall eat the holiday supper with My disciples? Then the owner of the house will show you a large room on the upper floor, furnished and ready. There you can prepare our supper.'"

Two of the disciples, John and Peter, went and found everything as Jesus told them and made ready for the meal. Then, in the evening, Jesus and the other disciples came to the house, and they all sat down around the table.

You remember that in Jesus' time people did not wear shoes and stockings or socks as we do. They either walked barefoot or wore sandals. The roads were dusty and hot. When someone had guests, he would have a servant bring a basin of water and a towel to bathe his guests' feet. It was a way to welcome guests and make them comfortable.

On the day Jesus and His disciples gathered for the holiday supper there was no servant to serve them. Therefore Jesus got up from His place, tied a towel around his waist, took a basin, filled it with water, and began bathing His disciples' feet. When He finished, He said: "Do you know what I have done? Even though I am your Master and Lord, I have served you. Therefore, when you go out into the world, you must serve one another."

There were twelve disciples gathered with Jesus on that night. All twelve of them had been with Jesus from the time when He began to preach to the people. All of them loved Jesus -all of them except one. His name was Judas. Judas had received thirty silver coins from the enemies of Jesus because he had promised that he would betray Jesus. Jesus knew that Judas would betray Him. As the supper went on, He said to the disciples: "One of you shall

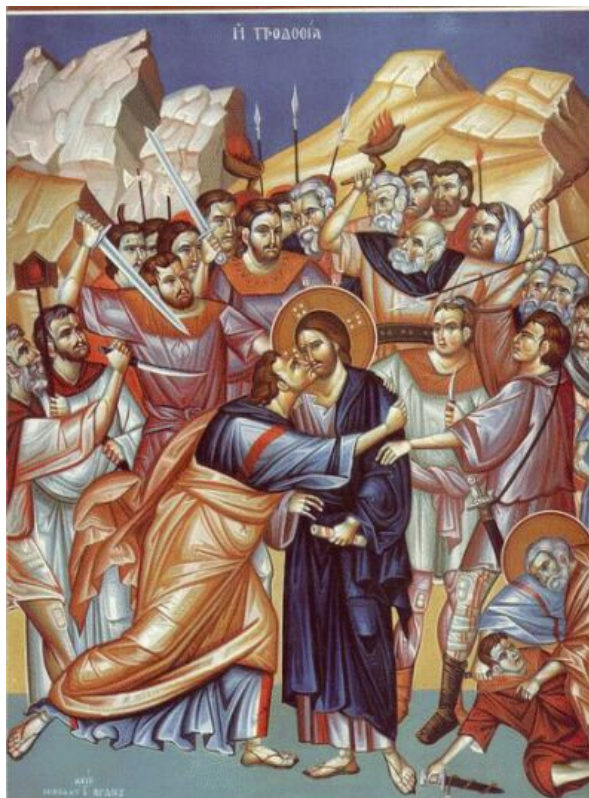
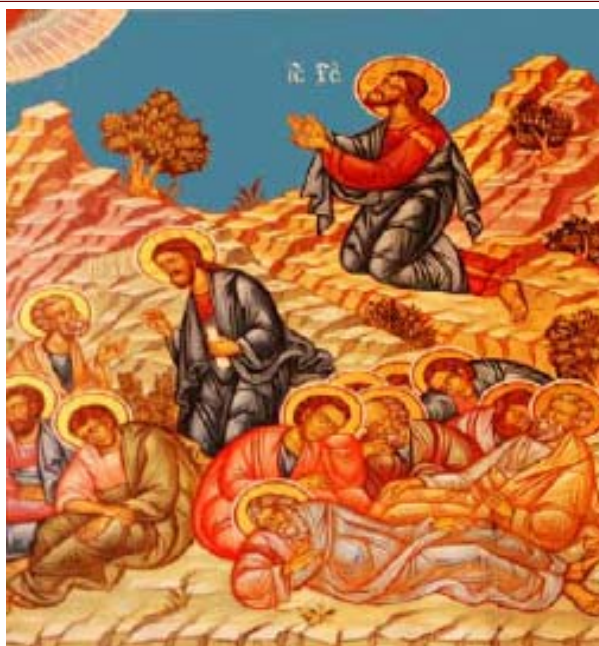


betray Me," and He turned to Judas and said: "What you are about to do, do quickly!" None of the other disciples understood what Jesus meant; but Judas got up and left the room and went to call the Master's enemies.

During the supper, Jesus took a loaf of bread, blessed it, broke it, gave it to His disciples, and said: "TAKE, EAT, THIS IS MY BODY." Then He took the cup of wine, gave thanks, and gave it to them, saying: "DRINK OF IT ALL OF YOU; FOR THIS IS MY BLOOD, WHICH IS SHED FOR MANY."

In this way, for the very first time, Holy Communion was given. Jesus Himself gave the Holy Communion to His disciples, and told us to do so in His memory.

When the supper was over, Jesus and His disciples left the house. They went to a garden that was just outside the city. It was a place where Jesus often went when He wanted to pray alone. This time He asked three of His disciples to stay and watch with Him while He prayed. For a long time He prayed, for His heart was heavy and sad. When He came back He found that the three disciples had fallen asleep. "What! Could you not watch with Me one hour?" He said, and then He went away to pray again. But the disciples were so tired that they fell asleep again. At last Jesus woke them up and said: "Arise, and let us go. Here comes the man who betrayed Me."



As He spoke, Judas, one of the twelve disciples, came up, followed by a great crowd of soldiers. Judas had told the soldiers beforehand: "I shall show you whom you must take. I will come up to Him and kiss Him." When Judas saw

Jesus in the garden he came up to Him and greeted Him with a kiss. "Judas," said Jesus, "is it with a kiss that you betray Me?" Then the soldiers took Jesus and led Him away. One of the disciples, Peter, wanted to fight for Jesus. He had a sword with him; he took it out and struck one of the soldiers. But Jesus told him to put the sword away.

Then Jesus healed the man that Peter had wounded. All of Christ's friends and disciples were so frightened that they ran away; they left Jesus alone with the soldiers. Only Peter followed Him from a distance.

The Trial of Jesus

At first the soldiers led Jesus to the high priest of the Jews. All the most important Jewish people were gathered there. They all tried to find some fault with Jesus so that they could put Him to death. But no matter how hard they tried, they could not find anything wrong. At last the high priest asked Jesus:

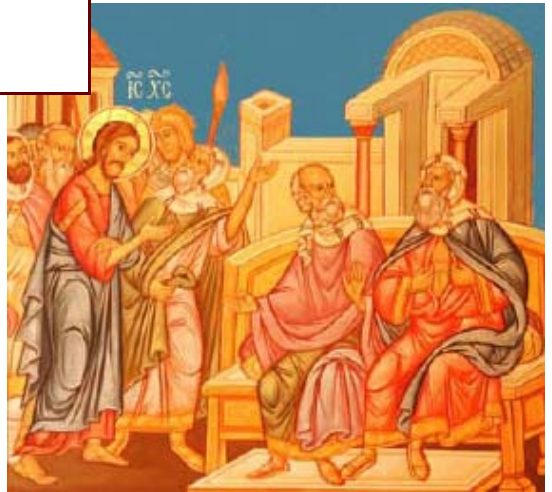
"Are you Christ, the Son of God?" Jesus answered: "Yes." Then the high priest was so angry that he tore his clothes and said: "This man calls Himself the Son of God!" And all those who were there cried: "Put Him to death! Put Him to death!" And the servants took Jesus in the yard, laughed at Him, spat in His face, and struck Him.

Now Peter had followed the crowd and was standing in the yard. He was warming his hands over a fire when one of the servant girls recognized him and said: "You were also with Jesus!" Peter was frightened and said: "No, I do not know Him." Then another servant came up and said, pointing at Peter: "This is one of the disciples of Jesus," and again Peter said: "No." Again someone said: "You must be one of them, for you speak the same way they do." But Peter, speaking loudly, said he was sure he did not even know Jesus Christ. As soon as he said this, he heard the cock crowing, and from the other side of the yard Jesus turned around and looked at him. Then Peter remembered how Jesus had told him during the supper: "This very night, before the cock crows, you will three times deny Me," and Peter left the yard, crying.

The Jews led Jesus to the Roman governor of their country. The Roman governor, Pontius Pilate, wanted to be fair in everything he did. He knew that Jesus Christ had done no harm. He asked Jesus some questions and wanted to let Him go. But the crowd began shouting: "Put Him to death, put Him to death!" Pontius Pilate thought that perhaps the people would feel sorry for Jesus if they saw Him treated badly. So he told his soldiers to take Jesus out and punish Him. The soldiers made a crown of prickly thorns and put it on Christ's head, and they put a red robe, like that of the king, on his shoulders. They

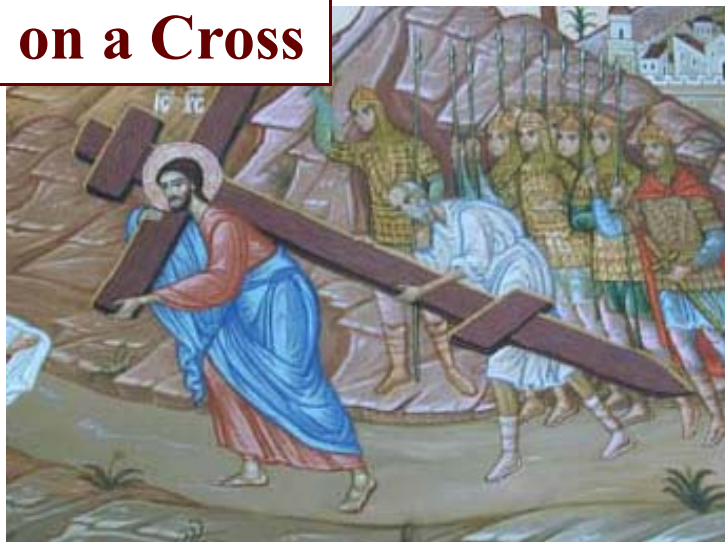
laughed at Him and said: "Hail, King of the Jews!" and struck Him again and again. Then they brought Him back to the front porch.

Pilate showed Jesus to the crowd, His forehead bleeding, His face and body bruised. Pilate said: "Here is your king," but the crowd shouted: "We have no king but the Roman king! Put Jesus to death!" And Pontius Pilate had a bowl of water brought to him. He washed his hands to show that it was not his fault if he did this unjust thing. Then he told his soldiers to take Jesus and put Him to death by nailing Him to a cross.



Jesus is Put to Death on a Cross

When Pontius Pilate told the soldiers to take Jesus, they led Him away and put a big wooden cross on His shoulders. Jesus had to carry the cross up a hill called Golgotha. The cross was heavy and Jesus stumbled again and again. Finally He fell to the ground under its weight. The soldiers had to call a man who was passing by and made him carry the cross.



The soldiers placed the cross on the hill of Golgotha. They then crucified Jesus by nailing Him to the cross. There were two other crosses put up, one on each side of Him. Two robbers were also crucified. They were being punished for having killed and robbed many people. At the top of the cross on which Jesus was crucified the soldiers nailed a board with the words: "Jesus of Nazareth, King of the Jews."

A great crowd had followed Jesus to Golgotha. Some of them were His friends who stood by crying because there was nothing they could do to help Him. But many others laughed at Jesus, saying: "He saved others, let Him save Himself." The soldiers stood at the foot of the cross and divided among themselves the clothes of Jesus. Jesus, seeing them and the crowd gathered there, prayed to His Father: "Father, forgive them, for they know not what they do!"

One of the two robbers spoke angrily to Jesus: "If You are Christ, then save Yourself and us." But the other robber stopped him, saying: "We are punished because we did many bad things, but this Man has done nothing wrong." And turning to Jesus, he said: "Lord, remember me when You come into Your kingdom." And Jesus answered: "Verily I say unto you: Today you shall be with Me in Paradise."

Then Jesus looked at His mother and His favorite disciple, John, who were standing at the foot of the cross. He said to His mother: "This will be your son." And He said to John: "See, this is your mother." And from that day on John took the mother of Jesus to his home and took care of her.



About three o'clock in the afternoon Jesus said: "I thirst." One of the soldiers dipped a sponge in vinegar, put it on a stick and gave it to Jesus. Then Jesus cried out with a loud voice: "Father, into Thy hands, I commend Myself." And having said this, He died.

The Burial of Christ

On the sad day when Christ died the sun was covered with heavy clouds. There was darkness everywhere. The earth trembled and rocks broke into pieces. The curtain in the great temple of Jerusalem was torn in two. The people who were gathered on Golgotha saw many of these things. They became frightened and hurried home. The officer who commanded the soldiers, after seeing all this, exclaimed: "Truly, this was the Son of God."

Jesus died on the cross on Friday. Every year we remember this very sad day. We call it Great and Holy Friday. On the same evening a friend of

Jesus, called Joseph of Arimathaea, came to Pilate and begged that he be allowed to take down the body of Jesus from the cross and bury Him. Pilate agreed. Joseph and another friend of Jesus, called Nicodemus, took down

Jesus' body, rubbed it with precious scented oils, and wrapped it in a linen cloth. Not far from Golgotha there was a garden, and in that garden was a small cave, a tomb. The tomb in the garden had never been used before, so Joseph and Nicodemus took the body of Jesus and put it there.

A few women, friends of Jesus, stood by crying. They agreed that they would all stay home during the next day, Saturday (the Sabbath day), which was a holiday when people

were not allowed to leave their homes. They also agreed that early Sunday morning they would return with scented oils and spices and take care of everything that had not yet been done.

A great big stone was rolled up close to the entrance of the cave. Soldiers remained at the entrance to guard the body of Jesus.



Christ Is Risen

Sometime between Friday night and early Sunday morning, the greatest and happiest miracle took place - Christ rose from the dead. This miracle changed the lives of all the people in the world.

While it was still dark Sunday morning, the women who were friends of Jesus hurried to His tomb. They were carrying precious scented oil and spices to rub on the body of Jesus Christ. This was the custom in those days to prepare a body for burial. As they were hurrying they spoke to each other: "Who will roll away the heavy stone that closes the entrance to the cave?" It was a big, heavy stone, and they knew they were not strong enough to roll it away themselves.

As the women approached the tomb, they saw that the entrance to it was already opened and the stone was rolled away. An angel was sitting on the stone. His face was shining like lightning, and his dress was white as snow.

The soldiers who were guarding the tomb were so frightened when they saw the angel that they fell to the ground. But the angel said to the women: "Do not be afraid. I know that you are looking for Jesus, who was crucified. He is not here. He is alive again, risen from the dead. Remember what He said to you when He was still with you: that He would be taken by evil men and crucified, and that on the third day He would rise again. Go, tell His disciples that Jesus Christ is risen and will meet them in Galilee."

One of the women, called Mary Magdalen, did not stay at the tomb long enough to hear the message of the angel. As soon as she saw the stone rolled away, she hurried to tell the news to the disciples. She found Peter and John and said to them: "They have taken the Lord out of the tomb, and we know not where they have laid Him." Then Peter and John hurried to the tomb as fast as they could. John was younger than Peter, and so he ran faster and was the first to arrive. He did not enter the cave. He waited for Peter, and they entered the tomb. Together they looked at the folded linen cloth and the napkin that had covered the Lord's head. They could not understand what had happened and returned home to tell the news to the other disciples.

Mary stood crying outside the cave. As she cried, she bent down and looked into the tomb. Suddenly she saw two angels sitting where Jesus' body had been lying. The angels said: "Mary, why are you crying?" And Mary answered: "Because they have taken away my Lord, and I do not know where they have laid Him." As she said this, she turned back. Suddenly she saw Jesus standing near her in the garden. But Mary did not recognize Him. Jesus said: "Why are you crying? For whom are you looking?" Mary, thinking it was one of the gardeners, said: "Sir, if you have taken Him away, tell me where you have laid Him." Then Jesus said: "Mary." And suddenly Mary recognized Jesus. "Master!" she cried and threw herself at His feet. Jesus said: "Go and tell the disciples that I am going to My Father."

The greatest, the most wonderful miracle happened that first Easter morning: Christ, who suffered and died for us on the cross, arose from the dead. He was stronger than death, He opened the doors to heaven for everyone. There is no greater holiday than Easter, no happier day in the year.



Jesus Comes to See His Friends

After that Easter morning, when Jesus Christ rose from the dead, He showed Himself several times to His friends.

One day two of Jesus' disciples were walking along the road toward the village of Emmaus. They were talking about the death of Jesus. They were also talking about the strange news that the women had brought them that Christ was risen. Suddenly a Stranger joined them and walked beside them.

The Stranger said: "Why are you so sad? What are you talking about?" They looked at Him and said: "Are you the only visitor to Jerusalem who does not know these things? Have you not heard the sad things that have happened these last days?" And they told Him all that had happened to Jesus: how

Jesus was judged and put to death on the cross, how the women went to the tomb and found it empty, and how the angel told them that Jesus was living.

Then the Stranger said: "Oh, how slow you are to understand! Didn't the Bible tell you what would happen to the Savior?" Then He explained to them everything that was said in the holy books about Jesus Christ; He explained to them how Jesus would suffer, die, and rise from the dead.

When they entered the village, the two disciples asked the Stranger to have supper with them. As they were about to eat, the Stranger took a loaf of bread and broke it and gave it to them. He broke the bread the same way Jesus Christ had broken it at the Last Supper. And their eyes were opened and they recognized Him, but Jesus disappeared from their eyes.

"Did not our hearts burn within us, when He talked to us?" they asked each other. Then they hurried back to Jerusalem. They found the other disciples and said to them: "The Lord is risen indeed!"

Jesus Christ came to see and speak to the disciples when they were all gathered together. The disciple Thomas was not there when Jesus came.

So, when later, they told Thomas about this, he would not believe them. He said: "If I do not touch His wounds with my own fingers, I shall not believe it."

Eight days later Jesus came again when Thomas was with them and said: "Come here, Thomas, touch My wounds with your fingers and believe." But Thomas could only say: "My Lord and my God." For forty days Jesus spoke to His disciples. He told them that God would give them wonderful strength to teach people and also to heal people. Jesus forgave them for the bad things they had done. He told them that they would have to go to all the people of the world and tell them the good news about Jesus Christ. He also said that He would soon go back to heaven. The disciples were to remain all together in Jerusalem and wait there for the Comforter whom God promised to send them.

